

KOENIC

Get ready for compliments

Kitchen scale

KKS-TR 101024 M

- DE Gebrauchsanweisung
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi

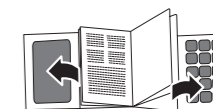
ImRane
BY KOENIC

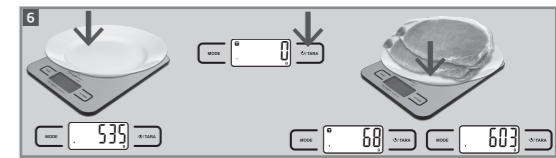
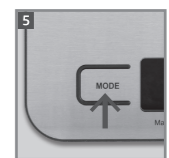
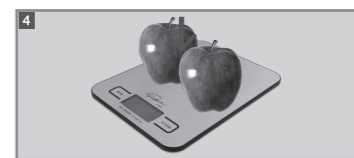
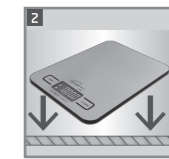
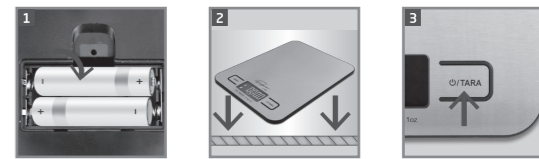


Deutsch	3 - 7	—
English	8 - 12	—
Español	13 - 17	—
Français	18 - 22	—
Magyar	23 - 27	—
Italiano	28 - 32	—
Nederlands	33 - 37	—
Polski	38 - 42	—

IM_KKS-TR 101024 M_230812_V04

IMTRON GmbH
Media-Saturn-Strasse 1,
85053 Ingolstadt,
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com





Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Produkt entsorgen.

Deutsch

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
- Stellen Sie das Produkt nur auf waagrechttem und ebenem Untergrund auf.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, darf das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- **Verletzungsgefahr!** Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder auf den Boden gefallen ist.
- **Achtung!** Es besteht Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Achten Sie darauf die Batterien korrekt einzusetzen. Beachten Sie die Polung (+) Plus / (-) Minus auf der Batterie und auf dem Gehäuse. Unsachgemäß eingesetzte Batterien können zum Auslaufen führen oder in extremen Fällen einen Brand oder eine Explosion auslösen.
- Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze (z.B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Batterien könnten explodieren.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie wissen, dass Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen. Anderenfalls könnten die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Bei der Verwendung von aufladbaren Batterien ist zu beachten:
 - Die aufladbaren Batterien müssen vor dem Aufladen dem Gerät entnommen werden.
 - Die aufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht aufgeladen werden.
- Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batterieflüssigkeit. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batterieflüssigkeit erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batterieflüssigkeit mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC** - Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Benutzung

Die Küchenwaage dient nur zum Abwiegen von Koch- und Backzutaten. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

Batteriesicherung entfernen

Die Batterien sind bereits eingelegt. Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Kunststoffstreifen, um das Produkt erstmals in Betrieb zu nehmen.

Lieferumfang

1 x Küchenwaage
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantiekarte


Bedienelemente und Komponenten


- A** Taste **MODE** zum Wechseln der Einheit (g / ml / fl'oz / lb.oz)
- B** Anzeige
- C** Ein-/ Aus-Taste **⏻ / TARA**
- D** Waage
- E** Batteriefach

Technische Daten

Batteriebetrieb : 2 x 1,5 V (Typ R03/AAA)
enthalten
Messsbereich : max. 10 kg / 10000 ml /
22 lb
Messeinteilung : 1g / 1ml / 0,1 oz
Betriebstemperatur : 5 - 60 °C

Entsorgung

 Dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll, sondern bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

 Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Deutsch

Batterien einsetzen oder ersetzen

Abb. 1 Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie 2 x 1,5 V Batterien (Typ R03/AAA) in das Batteriefach ein. Achten Sie auf korrekte Polarität.
Schließen Sie das Batteriefach.

Hinweis

Erneuern Sie die Batterien mindestens einmal jährlich, jedoch spätestens, wenn in der LCD- Anzeige **Lo** erscheint. Die Anzeige **Lo** bedeutet, dass die Batterieleistung niedrig und ein Batteriewechsel erforderlich ist.

Bedienung Wiegen

Abb. 2 Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, saubere und trockene Oberfläche. Die Standfüße müssen auf einer horizontalen ebenen Oberfläche stehen, um eine möglichst genaue Messung durchzuführen.





Abb. 3 Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste , um die Waage einzuschalten. Die Waage zeigt in der LCD- Anzeige **0** an. Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste  gedrückt, um die Waage manuell auszuschalten.

Abb. 4 Legen Sie das Wiegegut auf die Waage. Sobald die Waage das Gewicht erfasst hat, erscheint das Gewicht in der LCD- Anzeige. Lesen Sie das Gewicht in der LCD- Anzeige ab.

Hinweis

- Die Waage schaltet sich nach ca. 2 Minuten automatisch aus, wenn innerhalb dieses Zeitraums keine Aktivität erfasst wird.
- Wenn das Display **Err** anzeigt, ist die Waage überlastet. Entnehmen Sie Wiegegut. Stellen Sie niemals mehr als 10 kg auf die Waage

Einstellen der Maßeinheit und des Wiegemodi

Abb. 5 Schalten Sie die Waage ein. Drücken Sie die Taste **MODE**. Sie können zwischen Gramm (g) und Pfund/Unze (lb/oz) im Weight (Gewicht)-Modus oder zwischen Milliliter (ml) und Flüssigunze (fl'oz) im Milch  - oder Wasser  -Modus wählen.

Wiegegut zuwiegen

- Abb. 6
- Stellen Sie eine Schale für die Zutaten auf die Waage. Die Waage wiegt das Gewicht der Schale.
 - Berühren Sie die Taste **TARA**, um die Waage auf 0 zu stellen. In der LCD- Anzeige erscheint „0“ und das Symbol „O“ oder „T“ (siehe „Zerofunktion“ und „Tara-Funktion“).
 - Anschließend können die Zutaten gewogen werden. Füllen Sie die zu wiegende Teilmenge in die Schale. In der LCD- Anzeige wird das Gewicht des hinzugefügten Wiegegutes angezeigt.

Hinweis

- Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen.
- Wenn während des Wiegens mit der Zerofunktion Gewicht entnommen wird, erscheint in der LCD- Anzeige ein Minuszeichen **-**.

Zerofunktion

Wenn das Wiegegut weniger als 400 g wiegt, dann erscheint beim Drücken der Taste **TARA** „0“ auf dem Display.

Hinweis

Bei der Zerofunktion wird das Wiegegut (weniger als 400 g) nicht von der maximalen Wiegekapazität abgezogen. Stellen Sie jedoch nie mehr als 1,0 kg auf die Waage.

Tara-Funktion

Wenn das Wiegegut mehr als 400 g wiegt, dann erscheint durch einmaliges Drücken der Taste **TARA** „T“ auf dem Display. Wenn Sie ein weiteres mal drücken, wird das Gesamtgewicht angezeigt.

Hinweis

Bei der Tara-Funktion wird das Wiegegut (mehr als 400 g) direkt von der maximalen Wiegekapazität abgezogen.

Reinigung und Pflege



Warnung!

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Reinigen Sie das Produkt von außen mit einem trockenen weichen Tuch. Bei Bedarf ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden, um das Gehäuse zu reinigen. Trocknen Sie danach das Gehäuse sorgfältig ab.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	• Batterien leer	• Batterien wechseln

English

Safety instructions

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been given instructions concerning the use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Remove the batteries from the product before disposal.

Safety instructions

- This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
- Place this product on a horizontal and even surface only.
- Read this instruction manual carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Keep these instructions for future reference and pass it on with the product.
- To avoid dangerous situations, do not use this product for any purposes other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.
- **Risk of injury!** Do not use this product if it is damaged or has fallen to the ground.
- **Caution!** There is danger of explosion from improper replacement of the battery. Replace the battery only with the same or equivalent type of battery.
- Make sure the battery is correctly inserted. Observe the polarity (+) positive / (-) negative on the battery and the housing. Improperly inserted batteries can lead to leakage or, in extreme cases, a fire or an explosion.
- The connections must not be short-circuited.
- Never expose batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The batteries could explode.
- Remove used batteries. Remove the batteries if you know that the product will not be used for a longer period of time. Otherwise, the batteries could leak and cause damage.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Pay attention when using rechargeable batteries:
 - Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
 - Rechargeable batteries are only to be charged under supervision.
- If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them accordingly. Prevent battery liquid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery liquid in your eyes, flush them thoroughly with lots of water and consult a physician immediately. If battery liquid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.

English

Congratulations!

Thank you for your purchase of a **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

This kitchen scale is intended to be used for weighing cooking and baking ingredients. Using it for anything else can damage the device or cause injury.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Carefully remove the product and accessories from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.

Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

After unpacking, please refer to chapter

Cleaning and care**Removing the battery protection**

The batteries are already inserted. Open the battery compartment and remove the plastic stripes to start the product for the first time.

Content

1 x Kitchen scale
1 x User manual
1 x Warranty card


Controls and components


- A** **MODE** button to change unit (g / ml / fl'oz / lb:oz)
- B** LCD display
- C** On / off button  **TARA**
- D** Scale
- E** Battery compartment

Technical data

Battery operated : 2 x 1.5 V
(Type R03/AAA) included
Weight range : max. 10 kg / 10000 ml /
22 lb
Graduation weight : 1g / 1ml / 0.1 oz
Operating temperature : 5 - 60 °C

Disposal

 Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

 Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

Insert or replace batteries

Fig. 1 Open the battery compartment. Insert 2 x 1.5 V batteries (type R03/AAA) in the battery compartment. Make sure the polarity is correct as indicated. Close the battery compartment.

Note

Replace the batteries at least once a year, although at the latest when **Lo** appears on the LCD display. The display **Lo** means that the battery power is low and it is necessary to replace the batteries.

Operation**To weigh**

Fig. 2 Place the digital scale on a flat, clean and dry surface. The base must stand on a horizontal, flat surface to ensure the measurement is as precise as possible.





Fig. 3 Touch the on / off button  lightly to switch on the scale. The scale shows **0** on the LCD display. Press and hold the on / off button  to manually switch off the scale.

Fig. 4 Place the goods you wish to weigh on the scale. Once the scale detects the weight, the weight is shown on the LCD display. Read the weight on the LCD display.

Note

- The scale switches itself off automatically after around 2 minutes if no activity is detected within this period.
- If the display shows **Err** the scale is overloaded. Remove the goods you are weighing. Never place goods weighing more than 10 kg on the scale.

Setting the unit of measurement and weighing mode

Fig. 5 Switch on the scale. Press the **MODE** button. You can choose between grams (g) and pounds:ounces (lb:oz) for the weight mode or between millilitres (ml) and fluid ounces (fl'oz) in milk  or water  mode.

Taring food

Fig. 6

1. Place the bowl for the ingredients on the scales. The scale weighs the weight of the bowl.
2. Press the **TARA** button to set the scale to 0. "0" appears on the LCD display along with the symbol "0" or "T" (see "Zero function" and "Tare function").
3. The ingredients can now be weighed. Put the partial quantity to be weighed into the container. The weight of the added product is shown on the LCD display.

Note

- You can repeat this stage several times.
- If weight is taken away while using the zero function, a minus sign (-) appears on the LCD display.

English

Zero function

If the weight of the goods to be weighed is less than 400 g, then "o" appears on the display if the **TARA** button is pressed.

Note

Under zero function, the to be weighted good (less than 400 g) will not be deducted from the max capacity. However, never place goods weighing more than 10 kg on the scale.

Tare function

If the weight of the goods to be weighed is more than 400 g, then "T" appears on the display if the **TARA** button is pressed once. If you press the button again the total weight is shown.

Note

Under tare function, the to be weighted good (more than 400 g) will be directly deducted from max capacity.

Cleaning and care**Warning!**

- When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).
- Never immerse any electrical parts of the product in water or in other liquids during cleaning. Never place it under running water.
- Clean the product on the outside with a soft, dry cloth. If necessary, use a slightly moistened cloth to clean the housing. Dry the housing carefully afterwards.
- Do not immerse the device into water or any other fluids while cleaning.

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Batteries empty 	<ul style="list-style-type: none"> • Change batteries

Instrucciones de seguridad

- Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Retire las baterías del producto antes de su eliminación.

Español

Instrucciones de seguridad

- Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
- Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.
- Coloque este producto solamente sobre una superficie horizontal y nivelada.
- Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.
- **¡Riesgo de lesiones!** No utilice este producto si presenta daños o si se ha caído al suelo.
- **¡Precaución!** Riesgo de explosión en caso de cambio inadecuado de baterías. Sustituya las baterías exclusivamente con el mismo tipo de batería o equivalente.
- Asegúrese de que las baterías estén correctamente introducidas. Observe la polaridad (+) positivo / (-) negativo en la batería y el chasis. Las baterías introducidas incorrectamente pueden provocar fugas o, en casos extremos, incendio o explosión.
- No se deben cortocircuitar los contactos.
- No exponga nunca las baterías a un calor excesivo (como el sol o el fuego), ni las tire nunca al fuego. Las baterías podrían explotar.
- Saque las baterías usadas. Saque las baterías si no va a usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado. En caso contrario, las baterías podrían tener fugas y provocar daños.
- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice pilas recargables:
 - Quite las pilas del aparato antes de recargarlas.
 - Se debe recargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.
- Si las baterías tienen fugas, sáquelas con un trapo y deséchelas de forma adecuada. Evite que el ácido de las baterías entre en contacto con la piel y los ojos. Si entra ácido de las baterías en los ojos, enjuáguelos por completo con mucho agua y consulte a un médico de inmediato. Si el ácido de las baterías entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con mucha agua y jabón.

Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Uso pretendido

Esta báscula de cocina está diseñada para pesar los ingredientes para cocinar. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o lesiones personales.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local. Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Tras desembalarlo, consulte el capítulo


Limpieza y cuidados.**Extracción de la protección de la batería**

Las baterías ya están introducidas. Abra el compartimento de las baterías y quite las lengüetas de plástico para poner en funcionamiento el aparato por primera vez.

Contenidos

1 x Báscula de cocina
1 x Manual de usuario
1 x Tarjeta de garantía



Control y componentes


- A** Botón **MODE** para cambiar de unidad (g / ml / fl'oz / lb:oz)
- B** Pantalla LCD
- C** Botón de On / off  / **TARA**
- D** Báscula
- E** Compartimento de baterías

Datos técnicos

Funciona con batería : 2 x 1,5 V
(tipo R03/AAA) incluidas
Rango de pesos : máx. 10 kg / 10000 ml / 22 lb
Graduación peso : 1g / 1ml / 0,1 oz
Temperatura de funcionamiento : 5 - 60 °C

Eliminación

 No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un  punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

 Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medioambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos del hogar. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su comunidad o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.

Español

Insertar o sustituir las pilas

Fig. 1 Abra el compartimento de baterías. Introduzca 2 pilas de 1,5 V (tipo R03/AAA) en el compartimiento de las baterías. Asegúrese de que la polaridad sea correcta de acuerdo con la indicación. Cierre el compartimento de las baterías.

Nota

Sustituya las pilas al menos una vez al año o, como máximo, cuando aparezca **Lo** en la pantalla LCD. Cuando aparece **Lo** en la pantalla indica que la carga de la pila es baja y debe cambiarla.

Funcionamiento**Pesar**

Fig. 2 Coloque la báscula digital sobre una superficie plana, limpia y seca. La base debe estar apoyada sobre una superficie horizontal y plana para que la medición sea lo más precisa posible.





Fig. 3 Toque ligeramente el botón on / off  para encender la báscula. Aparecerá **0** en la pantalla de la báscula. Mantenga presionado el botón / off  durante 3 segundos para desconectar manualmente la báscula.

Fig. 4 Coloque en la báscula los productos que desee pesar. Una vez que la báscula detecta el peso, lo muestra en la pantalla. Lea el peso en la pantalla LCD.

Nota

- La báscula se apagará automáticamente después de unos 2 minutos si no detecta actividad durante ese periodo de tiempo.
- Si la pantalla muestra **Err**, indica que la báscula está sobrecargada. Retire los productos de la báscula. No coloque más de 10 kg de producto en la báscula.

Ajuste de la unidad de medida

Fig. 5 Encienda la báscula. Presione el botón **MODE**. Puede elegir entre gramos (g) y libras y onzas (lb:oz), para el modo de peso, o entre mililitros (ml) y onzas líquidas (fl'oz), en el modo agua  o leche .

Calibrar alimentos

Fig. 6 1. Coloque en la báscula el recipiente para pesar los ingredientes. La báscula registra el peso del recipiente.

2. Pulse el botón **TARA** para ajustar la báscula a «0». En la pantalla aparecerá «0» junto con el símbolo «0» o «T» (ver «Función cero» y «Función tara»).

3. Ya puede pesar los ingredientes. Ponga parte de la cantidad a pesar en el recipiente. El peso del producto añadido se muestra en la pantalla LCD.

Nota

- Puede repetir este paso varias veces.
- Si se quita peso mientras se pesa con la función cero, aparecerá en la pantalla LCD un signo menos «-».

Función cero

Si el peso de los productos a pesar es menor de 400 g, entonces aparecerá «0» en la pantalla si se pulsa el botón de **TARA**.

Nota

En la función cero, el peso de los productos a pesar (menos de 400 g) no se descontarán de la capacidad máxima. Sin embargo, no coloque más de 10 kg de producto en la báscula.

Función tara

Si el peso de los productos a pesar es superior a 400 g, entonces aparecerá «T» en la pantalla si se pulsa una vez el botón de **TARA**. Si pulsa el botón de nuevo, se mostrará el peso total.

Nota

En la función tara, el peso de los productos a pesar (más de 400 g) se descontarán directamente de la capacidad máxima.

Limpieza y cuidados**Atención**

- Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.
- No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- Limpie el producto en el exterior con un paño suave y seco. Si es necesario, use un paño ligeramente humedecido para limpiar la carcasa. Después, seque la carcasa con cuidado.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza.

Resolución de problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Suministro de corriente interrumpido 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el suministro de corriente

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Retirer les piles du produit avant de le mettre au rebut.

Consignes de sécurité

- Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- Poser uniquement cet appareil sur une surface horizontale et plate.
- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transmettez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.
- Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.
- **Danger de blessures !** Ne pas utiliser cet appareil s'il est endommagé ou tombé au sol.
- **Attention !** Risque d'explosion en cas de mauvais remplacement des piles. Remplacez uniquement les piles par des piles du même type ou d'un type équivalent.
- Assurez-vous que les piles soient bien insérées. Respectez les polarités (+) plus/ (-) négative sur la pile et le boîtier. Des piles mal insérées peuvent fuir ou, dans les cas extrêmes, causer un incendie ou une explosion.
- Ne court-circuitez pas les connexions.
- N'exposez jamais des piles à une chaleur excessive (p.ex. le soleil, le feu), et ne les jetez jamais au feu. Les piles pourraient exploser.
- Retirez les piles usagées. Retirez les piles si vous savez que l'appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps. Sinon, les piles peuvent fuir et endommager.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Soyez prudent en utilisant des piles rechargeables:
 - Retirez les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
 - Les batteries rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Si les piles fuient, retirez-les à l'aide d'un tissu et jetez-les en conséquence. Évitez que l'acide des piles ne touche la peau et les yeux. En cas de contact avec vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec votre peau, lavez la zone affectée avec de l'eau et du savon.

Français

Félicitations!

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**.
Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Usage prévu

Cette balance de cuisine est destinée à être utilisée pour peser les ingrédients à cuire et à en enfourner. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Avant de l'utiliser pour la première fois

Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.

Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

Après avoir déballé, veuillez consulter la section

Nettoyage et entretien.

Retirer la protection des piles

Les piles sont déjà insérées. Ouvrez le compartiment des piles et retirez les bandes en plastique pour démarrer le produit pour la première fois.

Contenu

1 x Balance de cuisine
1 x Mode d'emploi
1 x Carte de garantie



Contrôle et composants


- A** Touche **MODE** pour changer d'unité (g / ml / fl'oz / lb:oz)
- B** Écran LCD
- C** Bouton On / off  / **TARA**
- D** Balance
- E** Compartiment des piles

Données techniques

Fonctionne à piles	: 2 x 1,5 V (Type R03/AAA) incluses
Plage de poids	: max. 10 kg / 10000 ml / 22 lb
Poids de mesure	: 1g / 1ml / 0,1 oz
Température	: 5 - 60 °C
d'utilisation	

Mise au rebut

 Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés.
 Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

 Jetez les piles en respectant l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères.

Rapportezles dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

Insertion ou remplacement des piles

Fig. 1 Ouvrez le compartiment des piles. Insérez 2 piles 1,5 V (type R03 / AAA) dans le compartiment à piles. Respectez la polarité indiquée. Fermez le compartiment à piles.

Remarque

Remplacez les piles au moins une fois par an, mais au plus tard lorsque **Lo** apparaît sur l'écran LCD. L'affichage de **Lo** signifie que la batterie est faible et qu'il est nécessaire de remplacer les piles.

Mode d'emploi

Pour peser

Fig. 2 Placez la balance numérique sur une surface plane, propre et sèche. La base doit reposer sur une surface plane et horizontale pour que la mesure soit la plus précise possible.




Fig. 3 Appuyez légèrement sur le bouton on / off  pour allumer la balance. La balance affiche **0** sur l'écran LCD. Appuyez et maintenez le bouton on / off (MARCHE/ARRET) pour 3 secondes pour arrêter la balance manuellement.

Fig. 4 Placez les produits que vous souhaitez peser sur les balances. Une fois que la balance détecte le poids, le poids s'affiche sur l'écran LCD. Lisez le poids sur l'écran LCD.

Remarque

- La balance s'éteint automatiquement après environ 2 minutes si aucune activité n'est détectée pendant cette période.
- Si l'écran affiche **Err** la balance est surchargée. Enlevez les produits que vous pesez. Ne placez jamais de produits pesant plus de 10 kg sur la balance.

Réglage de l'unité de mesure

Fig. 5 Allumez la balance. Appuyez sur le bouton **MODE**. Vous pouvez choisir entre grammes (g) et livres : onces (lb : oz) pour le mode poids ou entre millilitres (ml) et onces fluides (fl'oz) en mode lait  ou eau .

Tarer la nourriture

Fig. 6

1. Placez le récipient pour les ingrédients sur les balances. La balance pèse le poids du récipient.
2. Appuyez sur le bouton **TARA** pour régler la balance à 0. « 0 » apparaît sur l'écran LCD avec le symbole « 0 » ou « T » (voir « fonction zéro » et « fonction tare »).
3. Les ingrédients peuvent maintenant être pesés. Mettez la quantité partielle à peser dans le récipient. Le poids du produit ajouté s'affiche sur l'écran LCD.

Remarque

- Vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois.
- Si le poids est enlevé lors de l'utilisation de la fonction zéro, un signe moins (-) apparaît sur l'écran LCD.

Français

Fonction zéro

Si la quantité de produits à peser est inférieure à 400 g, « 0 » apparaît sur l'écran si le bouton **TARA** est appuyé.

Remarque

Sous la fonction zéro, le poids des produits à peser (moins de 400 g) ne sera pas déduit de la capacité maximale. Cependant, ne placez jamais des produits pesant plus de 10 kg sur la balance.

Fonction tare

Si le produit à peser est supérieur à 400 g, « T » apparaît sur l'écran si le bouton **TARA** est appuyé une fois. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, le poids total s'affiche.

Remarque

Sous la fonction tare, le poids des produits à peser (plus de 400 g) sera directement déduit de la capacité maximale.

Nettoyage et entretien



Avertissement

- Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.
- Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- Nettoyez la partie extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et doux. Si nécessaire, nettoyez le logement à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Puis, séchez bien le logement.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pendant son nettoyage.

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentation électrique interrompue 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'alimentation électrique

Biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a termékből.

Magyar

Biztonsági utasítások

- Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
- A terméket csak vízszintes és sima felületre helyezze.
- Az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat tartalmaznak az Ön biztonsága, valamint a készülék használata és ápolása vonatkozásában. Őrizze meg az útmutatót és adja oda a készülékkel együtt, ha harmadik személynek továbbadja.
- A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.
- **Sérülésveszély!** Ne használja a terméket, ha az megsérült vagy leesett a padlóra.
- **Vigyázat!** Az elemek helytelen cseréje robbanásveszéllyel járhat. Csak ugyanolyanra vagy azonos típusúra cserélje ki az elemeket.
- Ügyeljen az elemek megfelelő behelyezésére. Figyeljen oda az elemek és az elemtartó környékén feltüntetett (+) plusz / (-) mínusz polaritásra. A helytelenül behelyezett elemek megfolyhatnak vagy extrém esetekben tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- A csatlakozásokat tilos rövidre zární.
- Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek (pl. közvetlen napfénynek, tűznek), és soha ne dobja a tűzbe azokat. Az elemek felrobbanhatnak.
- Távolítsa el a használt elemeket. Vegye ki az elemeket, ha tudja, hogy a készüléket hosszabb ideig nem használja majd. Ellenkező esetben az elemek megfolyhatnak és a készülék károsodását okozhatják.
- Az egyszeres használatos elemeket ne töltsse újra.
- Tölthető elemek használata esetén ügyeljen a következőkre:
 - A tölthető elemeket töltés előtt távolítsa el a készülékből.
 - A tölthető elemek töltése felnett felügyelet mellett történjen.
- Ha az elemek folynak, egy ruhával megfogva vegye ki azokat, és az előírt módon ártalmatlanítsa. Óvja a bőrt és a szemét az elemben található savval való érintkezéstől. Ha a sav a szemébe kerül, sok vízzel alaposan öblítse ki, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha a sav a bőrével érintkezik, sok vízzel és szappannal mossa le az érintett területet.

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy **KOENIC** terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetészerű használat

Ez a konyhai mérleg a főzési és sütési összetevők mérésére szolgál. Minden más használat a termék károsodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval. A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

Az elemvédő eltávolítása

Az elemek előre be vannak helyezve a készülékbe. A termék első bekapcsolásához nyissa ki az elemtartót, majd távolítsa el a műanyag szalagokat.

Tartalom

1 × konyhai mérleg
1 × használati útmutató
1 × jótállási jegy



Kezelés és alkatrészek


- A** **MODE** gomb az egység megválogztatásához (g / ml / fl'oz / lb:oz)
- B** LCD-kijelző
- C** On / off gomb **U** / **TARA**
- D** Mérleg
- E** Elemtartó rekesz

Műszaki adatok

Elemes működéshez : 2 x 1,5 V
(R03/AAA típusú),
mellékelve
Mérési tartomány : max. 10 kg / 10000 ml /
22 lb
Beosztás : 1g / 1ml / 0,1 oz
Üzemi hőmérséklet : 5 - 60 °C

Ártalmatlanítás

 Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a  villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

 Az elemek megsemmisítését végezze környezetbarát módon. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékok közé. Használja a helyi ártalmatlanító-begyűjtő rendszert, vagy kérje ki kereskedőjének tanácsát.

Magyar

Elemek behelyezése és cseréje

1 .ábraNyissa ki az elemtartót. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os (R03/AAA típusú) elemet az elemtartóba. Ügyeljen arra, hogy az elemeket a feltüntetett módon, helyes polaritással helyezze be. Csukja be az elemrekeszt.

Megjegyzés

Évente legalább egyszer cserélje ki az elemeket, de legkésőbb akkor, amikor a **Lo** felirat megjelenik az LCD-kijelzőn. A **Lo** felirat azt jelzi, hogy az elemtöltöttség alacsony, és ki kell cserélni az elemeket.

Használat**Mérésre**

2 .ábraHelyezze a digitális mérleget egy sima, tiszta és száraz felületre. Az alapegységnek a lehető legpontosabb méréshez vízszintes, sík felületen kell állnia.

3 .ábraÉrintse meg röviden azon / off **U** (Be/Ki) gombot a mérleg bekapcsolásához. A mérleg LCD-kijelzőjén a **0** érték jelenik meg. Ha kézzel szeretné bekapcsolni a mérleget, akkor nyomja meg az on / off **U** gombot és tartsa nyomva 3 másodpercig.

4 .ábraHelyezze a lemérni kívánt árut a mérlegre. Miután a mérleg azonosította a tömegét, az érték megjelenik az LCD-kijelzőn. Olvassa le a tömeget az LCD-kijelzőről.

Megjegyzés

- A mérleg kb. 2 perc után automatikusan kikapcsol, ha nem észlel aktivitást ezen időtartamon belül.
- Ha a kijelzőn az **Err** felirat látható, a mérleg túl lett terhelve. Távolítsa el a mért árut. Soha ne helyezzen 10 kg-nál többet a mérlegre.

A mértékegység beállítása

5 .ábraKapcsolja be a mérleget: Nyomja meg a **MODE** gombot. Gramm (g) és font:uncia (lb:oz) között válthat tömegmérő üzemmódban; tej **U** -víz **U** üzemmódban pedig milliliter (ml) és folyadék:uncia (fl'oz) között.

Étel tárazása

- 6** .ábra
1. Helyezze az összetevőknek való edényt a mérlegre. A mérleg megméri az edény súlyát.
 2. A mérleg lenullázásához nyomja meg a **TARA** (Tára) gombot. Az LCD-kijelzőn a „0” jelenik meg az „0” vagy a „T” jelzéssel együtt (lásd: „Zéró funkció”, illetve „Tára funkció”).
 3. Ekkor lemérhetőek az összetevők. Helyezze a mérni kívánt részleges mennyiséget a tárolóba. A további termékek tömege megjelenik az LCD-kijelzőn.

Megjegyzés

- Ezt a lépést többször is megismételheti.
- Ha a zéró funkció használata esetén elveszünk valamennyi súly, egy mínusz jel (-) jelenik meg az LCD-kijelzőt.

Zéró funkció

Ha a mérni kívánt áru kevesebb mint 400 g, akkor a **TARA** (Tára) gomb megnyitásakor az „o” betű jelenik meg.

Megjegyzés

Zéró funkció használata esetén a mérni kívánt súly (kevesebb mint 400 g) nem lesz levonva a maximális kapacitásból. Ugyanakkor soha ne helyezzen 10 kg-nál többet a mérlegre.

Tárázási funkció

Ha a mérni kívánt áru több mint 400 g, akkor a **TARA** (Tára) gomb egyszeri megnyomásával a „T” felirat lesz látható a kijelzőn. Ha ismét megnyomja a gombot, az össztömeg fog megjelenni.

Megjegyzés

Tárázási funkció használata esetén a mérni kívánt súly (kevesebb mint 400 g) közvetlenül le lesz vonva a maximális kapacitásból.

Tisztítás és karbantartás**Vigyázat**

- Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.
- Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
- Kívül puha és száraz kendővel tisztítsa a terméket. Ha szükséges, használjon enyhén nedves kendőt a készülék burkolatának tisztításához. Ezután alaposan szárítsa meg a készülékházat.
- Tisztítás közben ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem indul el	• Megszakadt az áramellátás	• Ellenőrizze az áramellátást

Italiano**Istruzioni di sicurezza**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Togliere le batterie dal prodotto prima dello smaltimento.

Istruzioni di sicurezza

- Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
- Posizionare il prodotto solamente su una superficie orizzontale e regolare.
- Leggere con cura questa guida d'uso. Contiene importanti informazioni e istruzioni di sicurezza per l'uso e la cura del dispositivo. Salvare la guida per riferimento futuro e consegnarla col dispositivo se consegnato a terzi. Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determinerà la non validità della garanzia.
- **Pericolo di lesioni!** Non usare il prodotto se è danneggiato o se è caduto
- **Attenzione!** Se le batterie vengono sostituite in maniera errata vige il pericolo di esplosioni. Sostituire le batterie solamente con lo stesso tipo, o con un tipo equivalente di batterie.
- Cambiare sempre tutte le batterie. Non mischiare batterie vecchie e batterie nuove o batterie in diversi stati di carica.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Fare attenzione alla polarità positiva (+) / negativa (-) delle batterie riportate sul vano batterie. Batterie inserite male possono causare perdite o, in casi estremi, incendi o esplosioni.
- Le connessioni devono essere cortocircuitate.
- Non esporre le batterie a fonti di calore (come per esempio alla luce del sole, al fuoco) e non gettarle nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere.
- Rimuovere batterie scariche. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Le batterie non rimosse potrebbero subire perdite e causare danni.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Prestare attenzione quando si utilizzano batterie ricaricabili:
 - Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'articolo prima di essere sostituite.
 - Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo dietro supervisione di un adulto.
- Se le batterie perdono, rimuoverle aiutandosi con un panno e gettarle in maniera adeguata. Evitare di toccare occhi e pelle con l'acido delle batterie. In caso di contatto dell'acido delle batterie con gli occhi, sciacquarli subito e con molta acqua e consultare urgentemente un medico. In caso di contatto dell'acido delle batterie con la pelle, lavare l'area in questione con abbondante acqua e sapone.

Italiano

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**.
Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

Uso previsto

Questa bilancia da cucina è destinata ad essere utilizzata per la pesatura di ingredienti per cucina e cottura in forno. Ogni altro uso può causare danni al prodotto o lesioni. Intron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita. Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

Rimozione della protezione delle batterie

Le batterie sono già inserite. Aprire il vano batterie e rimuovere le strisce di plastica per avviare il prodotto per la prima volta.

Contenuto

1 x Bilancia da cucina
1 x Manuale d'uso
1 x Scheda di garanzia



Controlli e componenti


- A** Bilancia
- B** Vano batterie
- C** Pulsante **MODE** per cambiare unità (g / ml / fl'oz / lb:oz)
- D** Display LCD
- E** Pulsante On / off  / **ZERO**

Dati tecnici

Funzionamento a batteria : 2 x Batterie da 1,5 V
(Tipo R03/AAA)
incluse
Gamma di peso : max. 10 kg /
10000 ml / 22 lb
Peso graduato : 1g / 1ml / 0,1 oz
Temperatura di esercizio : 5 - 60 °C

Smaltimento

 Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un  punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

 Smaltire le batterie rispettando l'ambiente. Non mettere le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta e restituzione locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Inserimento o sostituzione delle batterie

Fig. 1 Aprire il vano batterie. Inserire 2 x batterie da 1,5 V (tipo R03/AAA) nel vano batterie. Rispettare la polarità. Chiudere il vano batterie.

Nota

Sostituire le batterie almeno una volta all'anno, nonostante il simbolo **Lo** appaia sul display LCD al più tardi. Quando viene visualizzato **Lo** significa che le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite.

Funzionamento

Pesatura

Fig. 2 Collocare la bilancia digitale su una superficie piana, pulita e asciutta. La base deve poggiare su una superficie orizzontale e piana, per garantire la massima precisione della misurazione.





Fig. 3 Toccare il pulsante on / off  leggermente per accendere la bilancia. La bilancia mostra **0** sul display LCD. Premere e tenere premuto il pulsante on / off  per 3 secondi per spegnere manualmente la bilancia.

Fig. 4 Posizionare sulla bilancia i prodotti che si desidera pesare. Una volta che la bilancia rileva il peso, quest'ultimo verrà mostrato sul display LCD. Leggere il peso sul display LCD.

Nota

- La bilancia si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti se non viene eseguita alcuna attività entro questo periodo di tempo.
- Se sul display appare **Err** significa che la bilancia è in sovraccarico. Rimuovere gli alimenti sottoposti alla pesatura. Non posizionare mai sulla bilancia alimenti che pesano oltre 10 kg.

Impostazione dell'unità di misura

Fig. 5 Accendere la bilancia. Premere il pulsante **MODE**. È possibile scegliere tra (g) e libbre:once (lb:oz) per la modalità peso oppure tra millilitri (ml) e once liquide (fl'oz) nella modalità latte  o acqua .

Tara degli alimenti

Fig. 6

1. Posizionare il contenitore per gli ingredienti sulla bilancia. La bilancia rileva il peso del contenitore.
2. Premere il pulsante **TARA** per impostare la bilancia a 0. Appare "0" sul display LCD insieme al simbolo "O" o "T" (vedere "Funzione azzeramento" e "Funzione tara").
3. A questo punto gli ingredienti possono essere pesati. Posizionare nel contenitore la quantità parziale da pesare. Il peso del prodotto aggiunto viene mostrato sul display LCD.

Nota

- È possibile ripetere questo passaggio diverse volte.
- Se il peso viene tolto durante la funzione azzeramento, appare un segno meno (-) sul display LCD.

Italiano

Funzione azzeramento

Se il peso dei prodotti da pesare è inferiore a 400 g, apparirà sul display il simbolo "o" se viene premuto il pulsante **TARA**.

Nota

Nella funzione azzeramento, il prodotto da pesare (con un peso inferiore a 400 g) non verrà detratto dalla capacità massima. Tuttavia, non posizionare mai sulla bilancia prodotti che pesano oltre 10 kg.

Funzione tara

Se il peso dei prodotti da pesare è superiore a 400 g, apparirà sul display il simbolo "T" se viene premuto una volta il pulsante **TARA**. Se si preme di nuovo il pulsante viene mostrato il peso totale.

Nota

Nella funzione tara, il prodotto da pesare (con un peso superiore a 400g) verrà detratto direttamente dalla capacità massima.

Pulizia e cura



Attenzione

- Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- Pulire il prodotto all'esterno con un panno morbido e asciutto. Se necessario, utilizzare un panno leggermente umido per pulire l'alloggiamento. Successivamente asciugare con cura l'alloggiamento.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in qualsiasi altro liquido durante la pulizia.

Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione interrotta 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Verwijder de batterijen uit het product voordat u het weggooit.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

- Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Zet het product alleen op een horizontale en vlakke ondergrond.
- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik. Het omvat belangrijke veiligheidsinformatie alsook instructies voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding voor later gebruik en voeg het bij het apparaat wanneer deze gebruikt wordt door iemand anders.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en laat de garantie vervallen.
- **Kans op verwondingen!** Gebruik de weegschaal niet als deze beschadigd is of op de vloer is gevallen.
- **Opgelet!** Er bestaat gevaar voor explosie door het onjuist vervangen van de batterijen. Vervang batterijen alleen door hetzelfde of gelijkwaardig type batterijen.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. Let op de polariteit (+) plus / (-) min aangegeven op de batterij en de behuizing. Onjuist geplaatste batterijen kunnen tot lekkage of in extreme gevallen, tot brand of een explosie leiden.
- De verbindingen moeten worden kortgesloten.
- Stel batterijen nooit bloot aan extreme hitte (bijv. felle zon, vuur) en werp ze nooit in het vuur. De batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Verwijder gebruikte batterijen. Verwijder de batterijen als u weet dat het apparaat voor een lange tijdsduur niet zal worden gebruikt. De batterijen kunnen anders lekken en schade veroorzaken.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Let op bij het gebruiken van oplaadbare batterijen:
 - Oplaadbare batterijen dienen voor het opladen uit het apparaat gehaald te worden.
 - Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- Als de batterijen lekken, verwijder ze met een doek en verwijder ze dienovereenkomstig. Voorkom het contact van batterijzuur met de huid en ogen. Als u batterijzuur in uw ogen krijgt, spoel ze grondig met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als batterijzuur in contact met uw huid komt, was het betreffende lichaamsdeel met veel water en zeep.

Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik

Deze keukenweegschaal is bedoeld voor het wegen van ingrediënten om te koken en bakken. Ieder ander gebruik kan leiden tot schade aan de machine of verwondingen. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking.

Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.


Verwijderen van de batterijbescherming

De batterijen zitten er al in. Open het batterijvak en verwijder de plastic lipjes om het product voor de eerste keer te starten.

Inhoud

1 x Keukenweegschaal
1 x Gebruikshandleiding
1 x Garantiekaart

Besturingselement en onderdelen

- A** Weegschaal
- B** Batterijvak
- C** **MODE**-knop om de eenheid te wijzigen (g / ml / fl' oz / lb:oz)
- D** LCD-scherm
- E** On / off-knop  / **ZERO**

Technische gegevens

Werkt op batterijen : 2 x 1,5 V (type R03/ AAA)
inbegrepen
Weegbereik : max. 10 kg / 10000 ml /
22 lb
Precisie Gewicht : 1g / 1ml / 0,1 oz
Bedrijfstemperatuur : 5 - 60 °C

Afval

 Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

 Werp batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet in de prullenbak. Gebruik alstublieft de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente of neem contact op met de leverancier waar u dit product heeft gekocht.

Nederlands

Plaatsen of vervangen van de batterijen

Fig. 1 Open het batterijvak. Plaats 2 x 1,5 V batterijen (type R03/AAA) in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit volgens de aanwijzingen zit. Sluit het batterijvak.

Opmerking

Vervang de batterijen minstens één keer per jaar, maar uiterlijk wanneer **Lo** op het LCD-scherm wordt weergegeven. De weergave **Lo** betekent dat de batterijen bijna leeg zijn en dat de batterijen moeten worden vervangen.

Bediening

Om te wegen

Fig. 2 Zet de digitale weegschaal op een vlakke, schone en droge ondergrond. De voetjes moeten op een horizontaal vlak oppervlak staan om zo nauwkeurig mogelijk te kunnen meten.





Fig. 3 Raak de on / off -knop lichtjes aan om de weegschaal in te schakelen. De weegschaal toont **0** op het LCD-scherm. Druk op de on / off  (AAN/UIT) toets en houd hem ingedrukt gedurende 3 seconden om de schaal manueel uit te schakelen.

Fig. 4 Plaats de te wegen goederen op de weegschaal. Zodra de weegschaal het gewicht heeft gedetecteerd, verschijnt het gewicht op het LCD-scherm. Lees het gewicht af op het LCD-scherm.

Opmerking

- De weegschaal schakelt na 2 minuten automatisch uit als er binnen deze tijd geen activiteit wordt gemeten.
- Als het scherm **Err** toont, dan is de weegschaal overbelast. Verwijder de goederen die u aan het wegen bent. Leg nooit meer dan 10 kg op de weegschaal.

De meeteenheid instellen

Fig. 5 Schakel de weegschaal in. Druk op de **MODE**-knop. U kunt kiezen tussen gram (g) en ponds:ounce (lb: oz) in de gewichtsmodus, of tussen milliliter (ml) en vloeibare ounces (fl'oz) in de melk  of water  modus.

Voedsel wegen

Fig. 6 1. Plaats het bakje voor de ingrediënten op de weegschaal. De weegschaal meet het gewicht van het bakje.
2. Druk op de **TARA**-knop om de weegschaal op 0 te zetten. "0" verschijnt op het LCD-scherm samen met het symbool "O" of "T" (zie "Nul-functie" en "Tara-functie").
3. De ingrediënten kunnen nu worden gewogen. Plaats het te wegen deelhoeveelheid in het bakje. Het gewicht van het toegevoegde product wordt op het LCD-scherm weergegeven.

Opmerking

- U kunt deze stap verschillende keren herhalen.
- Als tijdens het gebruik van de nul-functie dingen worden weggehaald, verschijnt een minteken (-) op het LCD-scherm.

Nul-functie

Als de goederen minder dan 400 g wegen, dan verschijnt "o" op het scherm als op de **TARA**-knop wordt gedrukt.

Opmerking

Bij een nul-functie wordt de te wegen goederen (minder dan 400 g) niet van het maximum capaciteit afgetrokken. Maar leg nooit meer dan 10 kg op de weegschaal.

Tarra-functie

Als de goederen meer dan 400 g wegen, dan verschijnt "T" op het scherm als de **TARA**-knop eenmaal wordt ingedrukt. Als u nogmaals op de knop drukt, dan wordt het totale gewicht weergegeven.

Opmerking

Bij de tarra-functie wordt de te wegen goederen (meer dan 400 g) direct van het maximum capaciteit afgetrokken.

Reiniging en zorg**Waarschuwing**

- Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek. Indien nodig gebruikt u een licht vochtige doek om de behuizing te reinigen. Droog nadien de behuizing goed af.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof tijdens het reinigen.

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Geen stroomvoorziening 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de netspanning

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Przed usunięciem urządzenia wyjmij z niego baterie.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Umieszczaj ten produkt tylko na poziomej i równej powierzchni.
- Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcją użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy zachować na wypadek wątpliwości w przyszłości, lub przekazania urządzenia osobie trzeciej.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podano w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji.
- **Ryzyko obrażeń!** Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub spadło na podłogę.
- **Uwaga!** Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie wymieniać tylko na ten sam rodzaj lub na baterie równowartościowe.
- Pamiętać o prawidłowym włożeniu baterii. Przestrzegać oznaczeń biegunów (+) plus / (-) minus na baterii i na obudowie. Z nieprawidłowo włożonych baterii może wyciekać elektrolit, a ekstremalnych przypadkach może dojść do pożaru lub eksplozji.
- Połączenie baterii nie może wywoływać spięcia.
- Baterii nie wolno nigdy narażać na zbyt wysokie temperatury (np. bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień) i wrzucać ich do ognia. Baterie mogłyby eksplodować.
- Wyczerpane baterie wyjąć. Baterie należy wyjąć również wtedy, gdy jest wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W przeciwnym wypadku z baterii może wypłynąć elektrolit i spowodować uszkodzenia.
- Nie wolno ładować baterii nieprzewidzianych do ładowania.
- Podczas użytkowania baterii wielokrotnego ładowania należy pamiętać o następujących rzeczach:
 - Przed ładowaniem baterie wielokrotnego ładowania należy wyjąć z urządzenia.
 - Baterie wielokrotnego ładowania mogą być ładowane tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Jeżeli jednak dojdzie do wypłynięcia elektrolitu, baterie wyjąć z przegrody chwytając je przez ściereczkę i poddać ją przepisowej utylizacji. Unikać kontaktu skóry i oczu z elektrolitem. W przypadku nastąpienia kontaktu oczu z elektrolitem należy je dokładnie przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się bezwzględnie z lekarzem. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą miejsce to należy umyć dokładnie wodą.

Polski

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup produktu **KOENIC**.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie

Waga kuchenna jest przeznaczona do ważenia składników do gotowania i pieczenia. Użycie jakichkolwiek innych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do obrażeń ciała. Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.


Usuwanie zabezpieczenia baterii

Baterie są już włożone. Otwórz przegródka na baterie i usuń plastikowe paski, aby uruchomić urządzenie po raz pierwszy.

Zawartość opakowania

1 x waga kuchenna
1 x instrukcja obsługi
1 x karta gwarancyjna


Sterowniki i części składowe


- A** Przycisk **MODE**, aby zmienić jednostkę (g / ml / fl'oz / lb:oz)
- B** Wyświetlacz LCD
- C** Przycisk On / off  / **TARA**
- D** Waga
- E** Przegródka na baterie

Dane techniczne

Zasilanie bateryjne : 2 x 1,5 V (typ R03/AAA)
w zestawie
Zakres ważenia : Maks. 10 kg / 10000 ml /
22 lb
Podziałka wagowa : 1g / 1ml / 0,1 oz
Temperatura pracy : 5 - 60 °C

Utylizacja

 Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

 Prosimy zutylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wolno wyrzucać baterii wraz z innymi odpadkami gospodarstwa domowego. W celu znalezienia odpowiedniego punktu zbiórki baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Wkładanie lub wymiana baterii



Rys. 1 Otwórzprzegrodkę na baterię. Włóż 2 x baterie 1,5 V (typ R03/AAA) do przegrodki na baterie. Zwróć uwagę na oznaczenie biegunowości. Zamknij ponownie kłapkę przegrodki na baterie.

Uwaga

Baterie należy wymieniać co najmniej raz w roku, najpóźniej jednak, gdy na wyświetlaczu LCD pojawi się **Lo**. **Lo** oznacza, że stan naładowania baterii jest niski i konieczna jest ich wymiana.

**Działanie
Ważenie**

Rys. 2 Umieść cyfrową wagę na równej, czystej i suchej powierzchni. Podstawa musi stać na poziomej, płaskiej powierzchni, aby zapewnić jak najdokładniejszy pomiar.



Rys. 3 Lekko dotknij przycisku on / off , aby włączyć wagę. Na wyświetlaczu LCD wagi pojawi się **0**. Naciśnij i przytrzymaj przycisk on / off  przez 3 sekundy, aby ręcznie wyłączyć wagę.

Rys. 4 Umieść rzeczy, które chcesz zważyć na wadze. Jak tylko waga zważy rzeczy, ich waga pojawi się na wyświetlaczu LCD. Odczytaj wagę na wyświetlaczu LCD.

Uwaga

- Waga wyłączy się automatycznie po ok. 2 minutach, jeśli nie zarejestruje w tym czasie żadnej aktywności.
- Jeśli wyświetlacz pokazuje **Err**, waga jest przeciążona. Zdejmij ważone rzeczy. Nigdy nie umieszczaj na wadze rzeczy ważących więcej niż 10 kg.

Ustawianie jednostki miary

Rys. 5 Włącz wagę. Naciśnij przycisk **MODE**. Możesz wybrać pomiędzy gramami (g) i funtami:uncjami (lb:oz) dla trybu ważenia lub między mililitrami (ml) a płynnymi uncjami (fl'oz) w trybie mleka  lub wody .

Tarowanie żywności

- Rys. 6
1. Umieść pojemnik na składniki na wadze. Waga zważy pojemnik.
 2. Dotknij przycisku **TARA** aby ustawić wagę na 0. Na wyświetlaczu LCD pojawia się „0” wraz z symbolem „O” lub „T” (patrz: „Funkcja zerowa” i „Funkcja tarowania”).
 3. Składniki można teraz zważyć. Umieść część składników w pojemniku. Waga dodanego produktu jest pokazana na wyświetlaczu LCD.

Uwaga

- Możesz powtórzyć ten etap kilka razy.
- W przypadku zdjęcia niektórych składników z wagi podczas ważenia przy użyciu funkcji zerowej, na wyświetlaczu LCD pojawi się znak minus (-).

Polski

Funkcja zerowa

Jeśli ważony produkt jest lżejszy niż 400 g, na wyświetlaczu pojawia się „0”, jeśli naciśnięty zostanie przycisk **TARA**.

Uwaga

Przy funkcji zerowej, ważona rzecz (mniej niż 400 g) nie zostanie odjęta od maksymalnej objętości. Nigdy jednak nie umieszczaj na wadze rzeczy ważących więcej niż 10 kg.

Funkcja tarowania

Jeśli ważony produkt jest cięższy niż 400 g, na wyświetlaczu pojawia się „T”, jeśli naciśnięty zostanie przycisk **TARA**. Po ponownym naciśnięciu przycisku wyświetlana jest waga całkowita.

Uwaga

Przy funkcji tarowania, ważona rzecz (więcej niż 400 g) zostanie odjęta od maksymalnej objętości.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Przerwa w zasilaniu	• Sprawdzić zasilanie

Czyszczenie i pielęgnacja**Ostrzeżenie**

- Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szcetek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.
- Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.
- Czyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia za pomocą miękkiej suchej szmatki. W razie potrzeby należy użyć lekko zwilżonej ściereczki do czyszczenia obudowy. Następnie starannie osusz obudowę.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych płynach w celu czyszczenia.